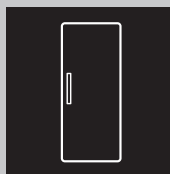


# GETTING STARTED? EASY.



ZRDN39FW  
ZRDN39FX

<b>HR</b> Upute za uporabu Hladnjak	2
<b>PL</b> Instrukcja obsługi Chłodziarka	15
<b>SR</b> Упутство за употребу Фрижидер	29
<b>SL</b> Navodila za uporabo Hladilnik	43

# ZANUSSI

# POSJETITE NAŠU INTERNETSKU STRANICU ZA:



Dobivanje savjeta o korištenju, rješavanje problema, brošure i informacije o servisu i popravcima:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## ⚠ INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu ozljedu ili oštećenje koji su rezultat neispravnog postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.

## SIGURNOST DJECE I OSJETLJIVIH OSOBA

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti uređaj pod uvjetom da su dobili odgovarajuće upute.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe s vrlo visokim i složenim invaliditetom, pod uvjetom da su imale odgovarajuće upute.
- Bez stalnog nadzora djeca mlađa od 3 godine ne smiju upotrebljavati ovaj uređaj.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Bez nadzora djeca ne smiju čistiti uređaj i provoditi održavanje koje izvršava korisnik.
- Sva pakiranja držite izvan dohvata djece i odlažite ih na odgovarajući način.

## OPĆA SIGURNOST

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
  - Farme; čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima;

- Klijenti hotela, motela, iznajmljivanja soba s doručkom i drugih vrsta smještaja.
- Da biste izbjegli zagađivanje hrane, pridržavajte se sljedećih uputa:
  - ne otvarajte vrata na duža razdoblja;
  - redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom i dostupne sustave odvodnje;
  - sirovo meso i ribu pohranite u prikladne posude u hladnjaku da ne budu u kontaktu s drugom hranom ili da ne kape po drugoj hrani.
- UPOZORENJE: Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.
- UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- UPOZORENJE: Pazite da ne oštetite sustav hlađenja.
- UPOZORENJE: Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje namirnica ako nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Za čišćenje uređaja ne koristite prskanje vodom i parom.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- Kad je uređaj duže vrijeme prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata da spriječite razvoj plijesni unutar uređaja.
- U ovaj uređaj ne spremajte eksplozivna sredstva, poput limenki spreja sa zapaljivim punjenjem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.

# SIGURNOSNE UPUTE

## POSTAVLJANJE



**UPOZORENJE!** Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Prilikom prvog postavljanja ili nakon promjene smjera otvaranja vrata, pričekajte najmanje 4 sata prije priključenja uređaja na napajanje. Na taj način se omogućuje povrat ulja u kompresor.
- Prije provođenja bilo kakvih radnji na uređaju (npr. promjena smjera otvaranja vrata), izvucite utikač iz utičnice.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnice ili ploča za kuhanje.
- Ne izlažite uređaj kiši.
- Uređaj ne postavljajte na direktno sunčevo svjetlo.
- Ne postavljajte ovaj uređaj na mjesta koja su prevlažna ili prehladna.
- Prilikom pomicanja kućišta podignite prednji kraj kako biste izbjegli ogrebotine na podu.

## PRIKLJUČAK NA ELEKTRIČNU MREŽU



**UPOZORENJE!** Opasnost od požara i strujnog udara.



**UPOZORENJE!** Kod postavljanja aparata provjerite da kabel napajanja nije presavijen ili prignječen.



**UPOZORENJE!** Ne koristite višeputne utikače i produžne kabele.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.
- Uvijek koristite pravilno montiranu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Pazite da ne oštetite električne komponente (npr. utikač, kabel napajanja, kompresor). Za zamjenu električnih komponenti kontaktirajte ovlaštenu servis.
- Kabel napajanja mora biti ispod razine utikača.

- Utikač kabela napajanja uključite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li nakon montaže pristup utikaču.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

## UPOTREBA



**UPOZORENJE!** Opasnost od ozljede, opekline, strujnog udara ili požara.



U uređaju se nalazi zapaljivi plin izobutan (R600a), prirodni plin koji je izrazito eksplozivno kompatibilan. Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja koji sadži izobutan.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- U uređaj ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za izradu sladoleda) osim ako je proizvođač naveo da je to moguće.
- Ako dođe do oštećenja u sustavu hlađenja, provjerite da nema vatre i izvora plamena u prostoriji. Dobro prozračujte prostoriju.
- Ne dozvolite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- U uređaj ne spremajte zapaljivi plin i tekućinu.
- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj.
- Ne dodirujte kompresor ili kondenzator. Oni su vrući.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE



**UPOZORENJE!** Opasnost od električnog udara.

- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjjetljenje u kućanstvu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



**UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba smije održavati i ponovno puniti jedinicu.
- Redovito provjerite ispus uređaja i po potrebi ga očistite. Ako je ispus začepljen, na dnu uređaja će se skupljati odmrznuta voda.

## SERVIS

- Za popravak uređaja kontaktirajte ovlaštenu servis. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Imajte na umu da samo-popravak ili neprofesionalni popravak mogu imati sigurnosne posljedice i mogu poništiti jamstvo.
- Sljedeći rezervni dijelovi bit će dostupni 7 godina nakon ukidanja modela: termostati, senzori temperature, tiskane pločice, izvori svjetla, ručke na vratima, šarke vrata, ladice i košare. Imajte na umu da su neki od tih

rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele.

- Brtve na vratima bit će dostupne 10 godina nakon ukidanja modela.

## ODLAGANJE



**UPOZORENJE!** Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

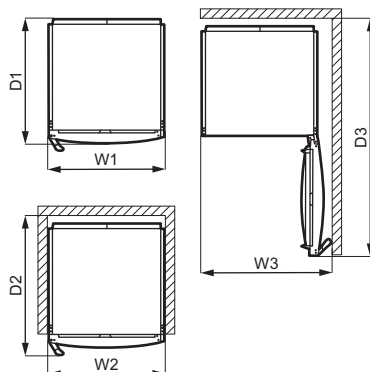
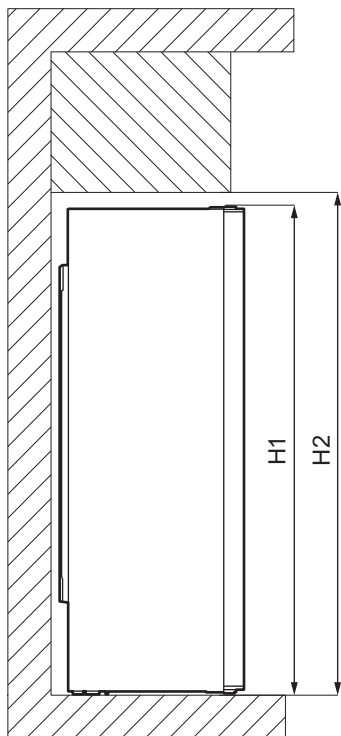
## INSTALACIJA

---



**UPOZORENJE!** Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

## DIMENZIJE



### Ukupne dimenzije <sup>1</sup>

H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	635

<sup>1</sup> visina, širina i dubina uređaja bez rukohvata i nožica

### Prostor potreban prilikom uporabe <sup>2</sup>

H2	mm	1900
W2	mm	600
D2	mm	706

<sup>2</sup> visina, širina i dubina uređaja uključujući rukohvat, plus prostor potreban za slobodnu cirkulaciju zraka za hlađenje

### Ukupni prostor potreban prilikom uporabe <sup>3</sup>

H2	mm	1900
W3	mm	660
D3	mm	1213

<sup>3</sup> visina, širina i dubina uređaja uključujući rukohvat, plus prostor potreban za slobodnu cirkulaciju zraka za hlađenje te prostor potreban za minimalni kut otvaranja vrata koji omogućuje vađenje unutarnje opreme

### POLOŽAJ



Za postavljanje, pogledajte upute za postavljanje.

Da biste osigurali najbolju funkcionalnost uređaja, ne biste ga trebali postaviti u blizini izvora topline (pećnica, štednjaci, radijatori, kuhala ili ploče za kuhanje) ili na mjesto s izravnim sunčevim svjetlom. Uvjerite se da zrak slobodno cirkulira oko stražnjeg dijela ormarića.

Ako se uređaj nalazi ispod visećeg zidnog elementa, za osiguranje najboljeg rada potrebno je održavati minimalnu udaljenost do ormarića iznad. Međutim, u savršenim se uvjetima uređaj ne bi smio nalaziti ispod visećih zidnih elemenata. Jedna ili više podesivih nožica na dnu ormara osiguravaju da uređaj stoji ravno.



## NAMJEŠTANJE


Uređaj nije predviđen za ugradnju u ormarić.


U slučaju da se postavljanje razlikuje od samostojećeg u odnosu na prostor potreban za dimenzije, uređaj će raditi ispravno, ali potrošnja energije može se malo povećati.


Ovaj uređaj treba biti postavljen u suhom, dobro ventiliranom unutarnjem prostoru.

Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu pri temperaturama okoliša od 10°C do 43°C.

-  Ispravan rad uređaja može se zajamčiti samo unutar navedenog raspona temperature.
-  U slučaju nedoumica po pitanju mjesta postavljanja uređaja, obratite se prodavaču, našoj službi za korisnike ili najbližem ovlaštenom servisu.

-  Mora biti omogućeno iskopčavanje uređaja iz električne mreže. Utikač stoga, nakon postavljanja, mora biti lako dostupan.

 **OPREZ!** Ako uređaj postavljate uz zid, koristite isporučene stražnje odstoynike ili održavajte minimalan razmak kako je navedeno u uputama za postavljanje.

 **OPREZ!** Ako uređaj postavite pored zida, pogledajte upute za postavljanje da biste razumjeli minimalnu udaljenost između zida i bočne strane uređaja na kojoj šarke vrata trebaju pružiti dovoljno prostora za otvaranje vrata prilikom vađenja unutarnje opreme (npr. prilikom čišćenja).

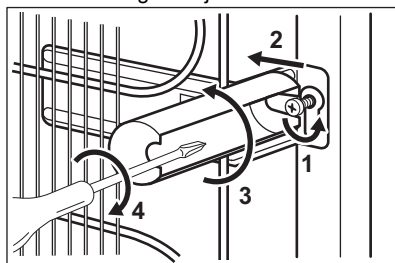
## SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

- Prije spajanja, provjerite odgovaraju li napon i frekvencija na nazivnoj pločici električnom napajanju u vašem domu.
- Uređaj mora biti uzemljen. Utikač na električnom kabelu isporučen je s kontaktom za tu svrhu. Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, konzultirajući ovlaštenog električara.
- Proizvođač odbija svaku odgovornost ako gornje sigurnosne mjere opreza nisu poduzete.
- Ovaj je uređaj usklađen s uredbama EEZ-a.

## STRAŽNJI ODSTOJNICI


Dva odstoynika možete pronaći u vrećici s dokumentacijom.

1. Otpustite vijak.
2. Umetnite odstoynik ispod vijka.
3. Okrenite odstoynik u ispravan položaj.
4. Ponovno zategnite vijke.



## PROMJENA SMJERA OTVARANJA VRATA

Pogledajte odvojeni dokument s uputama o postavljanju i promjeni smjera otvaranja vrata.

 **OPREZ!** U svakoj fazi preokretanja vrata zaštitite pod od ograbotina izdržljivim materijalom.

# UPRAVLJAČKA PLOČA

## UKLJUČENJE

1. Umetnite utikač u utičnicu.
2. Okrenite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu do srednje vrijednosti.

## ISKLJUČIVANJE

Za isključivanje uređaja okrenite regulator temperature u položaj "0".

## REGULACIJA TEMPERATURE

Temperatura se automatski podešava. Međutim, sami možete podesiti temperaturu unutar uređaja.

Odaberite točnu postavku imajući u vidu da temperatura u uređaju ovisi o sljedećem:

- sobnoj temperaturi,
- učestalosti otvaranja vrata,
- količini pohranjene hrane,
- položaju uređaja.

Općenito, najprikladnija je srednja postavka.

Za uključivanje uređaja:

1. Regulator temperature okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste postigli nižu temperaturu unutar uređaja.
2. Regulator temperature okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste postigli višu temperaturu unutar uređaja.

# SVAKODNEVNA UPORABA

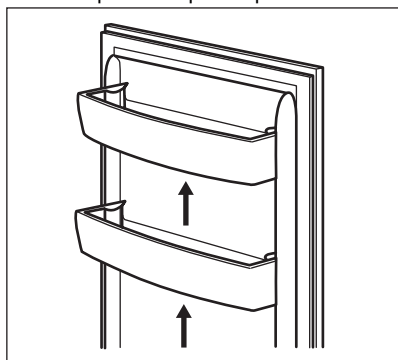


**OPREZI!** Ovaj uređaj za hlađenje nije prikladan za zamrzavanje hrane.

## POSTAVLJANJE POLICA NA VRATIMA

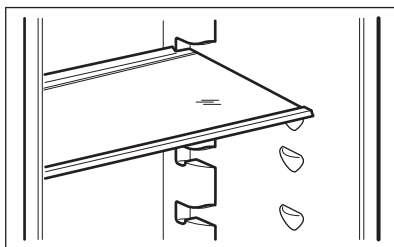
Da biste mogli pohraniti pakete s hranom raznih veličina, police na vratima mogu se postaviti na različitim visinama.

1. Postepeno povucite policu dok se ne oslobodi.
2. Ponovno postavite prema potrebi.



## POMIČNE POLICE

Stijenke hladnjaka opremljene su nizom vodilica tako da se police mogu postaviti prema želji.



Ne mičite staklenu policu iznad ladice za povrće kako biste osigurali pravilno kruženje zraka.

## LADICA ZA POVRĆE

U donjem dijelu uređaja nalaze se posebne ladice prikladne za skladištenje voća i povrća.

## DYNAMICAIR

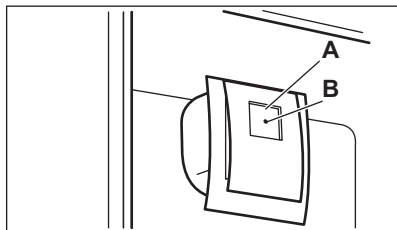
Odjeljak hladnjaka opremljen je uređajem koji omogućuje brzo hlađenje namirnica i održavanje ujednačenije temperature u odjeljku.



Uključite uređaj kada morate ohladiti veliku količinu hrane ili kada je sobna temperatura viša od 35 °C kako biste zajamčili veće ujednačenje unutarnje temperature.

Za UKLJUČIVANJE ventilatora pritisnite prekidač (A). Uključuje se zeleni indikator (B).





Prije isključivanja uređaja ne zaboravite isključiti ventilator pritiskom tipke (A). Isključuje se zeleni indikator (B).

## SAVJETI

### SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

- Najefikasnija potrošnja energije osigurana je u konfiguraciji s ladicama u donjem dijelu uređaja, s ravnomjerno raspoređenim policama. Položaj ladica na vratima ne utječe na potrošnju energije.
- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Ne postavljajte previsoku temperaturu da biste uštedjeli energiju osim ako to zahtijevaju karakteristike hrane.
- Ako je temperatura okoline visoka, a regulator temperature postavljen na nisku temperaturu i uređaj pun, kompresor može neprekidno raditi, što stvara inje ili led na isparivaču. U tom slučaju podesite regulator temperature na višu temperaturu kako bi se omogućilo automatsko odmrzavanje i na taj način štedjela energija.
- Osigurajte dobru ventilaciju. Ne prekrivajte ventilacijske rešetke ili rupe.

### SAVJETI ZA HLAĐENJE SVJEŽE HRANE

- Srednja postavka temperature osigurava dobro čuvanje svježe hrane. Viša postavka temperature unutar uređaja može dovesti do kraćeg roka trajanja hrane.
- Prekrijte hranu da biste sačuvali njezinu svježinu i aromu.
- Uvijek koristite zatvorene posude za tekućine i hranu kako biste izbjegli mirise ili neugodne mirise u odjeljku.
- Da biste izbjegli unakrsnu kontaminaciju kuhane i sirove hrane, prekrijte kuhanu hranu i odvojite je od sirove.

- Preporučuje se odmrznuti hranu u hladnjaku.
- Ne stavljajte vruću hranu unutar uređaja. Prije umetanja provjerite je li se ohladila na sobnu temperaturu.
- Da bi se spriječilo bacanje hrane, nove zalihe hrane uvijek trebaju biti smještene iza stare.

### SAVJETI ZA HLAĐENJE HRANE

- Meso (sve vrste): umotajte u prikladno pakiranje i stavite na staklenu policu iznad ladice za povrće. Meso pohranite najviše 1 do 2 dana.
- Voće i povrće: temeljito očistite (uklonite zemlju) i stavite u posebnu ladicu (ladicu za povrće).
- Preporučljivo je ne čuvati u hladnjaku egzotično voće poput banana, manga, papaje, itd.
- Povrće poput rajčice, krumpira, luka i češnjaka ne treba čuvati u hladnjaku.
- Maslac i sir: stavite u zabrtvljeni spremnik, omotajte aluminijskom folijom ili stavite u polietilensku vrećicu kako biste što je više moguće isključili prisustvo zraka.
- Boce: zatvorite ih čepom i stavite na policu za boce u vratima (ako postoji) ili na stalak za boce.
- Da biste ubrzali hlađenje namirnica, preporučljivo je uključiti ventilator. Uključivanje dinamičkog kruženja zraka omogućuje veću homogenizaciju unutarnjih temperatura.
- Uvijek se pridržavajte roka valjanosti proizvoda da biste znali koliko dugo ih treba čuvati.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



**UPOZORENJE!** Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### ČIŠĆENJE UNUTRAŠNOSTI

Prije prve uporabe uređaja, unutrašnjost i sav unutrašnji pribor operite toplom vodom i

neutralnim sapunom kako biste uklonili tipičan miris novog proizvoda, zatim dobro osušite.



**OPREZ!** Nemojte koristiti deterdžente, abrazivne praške, sredstva za čišćenje na bazi klora ili ulja jer oni oštećuju završni sloj.



**OPREZ!** Pribor i dijelovi uređaja ne mogu se prati u perlici posuđa.

## REDOVITO ČIŠĆENJE

Opremu treba redovito čistiti:

1. Očistite unutrašnjost i pribor mlakom vodom i neutralnim sapunom.
2. Redovito provjeravajte brtve na vratima i čistite ih kako biste bili sigurni da su čiste i bez naslaga.
3. Dobro isperite i osušite.

## ODMRZAVANJE HLADNJAKA

Tijekom uobičajene uporabe, inje se automatski uklanja iz isparivača u hladnjaku. Otopljena voda se ispušta u poseban spremnik u stražnjem dijelu uređaja, preko motora kompresora, gdje isparava.

# RJEŠAVANJE PROBLEMA

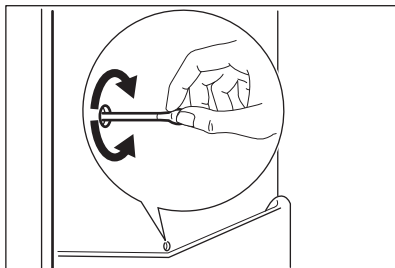


**UPOZORENJE!** Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

## ŠTO UČINITI AKO ...

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj.
	Električni utikač nije ispravno ukopčan u utičnicu mrežnog napajanja.	Ispravno ukopčajte utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
	Nema napona u utičnici električne mreže.	Priključite drugi električni uređaj na utičnicu mrežnog napajanja. Obratite se ovlaštenom serviseru.
Uređaj je bučan.	Uređaj nije ispravno poduprt.	Provjerite stoji li uređaj stabilno.
Kompresor neprekidno radi.	Temperatura nije ispravno postavljena.	Pogledajte poglavlje "Upravljačka ploča".

Povremeno treba očistiti otvor za ispuštanje otopljene vode u sredini kanala odjeljka hladnjaka kako bi se spriječilo da ga voda preplavi te iscuri na hranu u unutrašnjosti.



## RAZDOBLJE NEKORISTENJA

Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme poduzmite sljedeće mjere opreza:

1. Odvojite uređaj od električnog napajanja.
2. Izvadite sve namirnice.
3. Očistite uređaj i kompletan pribor.
4. Ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
	Odjednom je u uređaj stavljeno puno namirnica.	Pričekajte nekoliko sati, a zatim ponovno provjerite temperaturu.
	Temperatura prostorije je previsoka.	Pogledajte poglavlje "Postavljanje".
	Namirnice stavljene u uređaj bile su pretople.	Prije pohranjivanja ostavite da se namirnice ohlade do sobne temperature.
	Vrata nisu ispravno zatvorena.	Pogledajte odjeljak "Zatvaranje vrata".
Vrata nisu poravnata ili se sudaraju s ventilacijskom rešetkom.	Uređaj nije dobro niveliran.	Proučite upute za postavljanje.
Vrata se ne otvaraju lagano.	Pokušali ste ponovno otvoriti vrata odmah nakon zatvaranja.	Prije zatvaranja i ponovnog otvaranja vrata pričekajte nekoliko sekundi.
Svjetlo ne radi.	Svjetlo je u stanju pripravnosti.	Zatvorite i otvorite vrata.
	Svjetlo pećnice nije ispravno.	Pogledajte odjeljak "Zamjena žarulje".
Stvara se previše inja i leda.	Vrata nisu ispravno zatvorena.	Pogledajte odjeljak "Zatvaranje vrata".
	Brtva je deformirana ili prljava.	Pogledajte odjeljak "Zatvaranje vrata".
	Namirnice nisu ispravno umotane.	Bolje umotajte namirnice.
	Temperatura nije ispravno postavljena.	Pogledajte poglavlje "Upravljačka ploča".
	Uređaj je potpuno napunjen i postavljen na najnižu temperaturu.	Postavite višu temperaturu. Pogledajte poglavlje "Upravljačka ploča".
	Temperatura postavljena u uređaju je preniska, a temperatura okoline previsoka.	Postavite višu temperaturu. Pogledajte poglavlje "Upravljačka ploča".
Niz stražnju stijenku hladnjaka curi voda.	Za vrijeme automatskog procesa odmrzavanja inje se otapa na stražnjoj ploči.	To je normalno.
Na stražnjem zidu hladnjaka ima previše kondenzirane vode.	Vrata su se prečesto otvarala.	Vrata otvarajte samo kada je potrebno.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Vrata nisu bila potpuno zatvorena.	Uvjerite se da su vrata potpuno zatvorena.
	Pohranjena hrana nije bila umotana.	Hranu umotajte u odgovarajuću ambalažu prije nego što je pohranite u uređaj.
Voda teče u hladnjak.	Namirnice sprječavaju istjecanje vode u kolektor za vodu.	Provjerite da proizvodi ne dodiruju stražnju stjenku.
	Odvod vode je začepljen.	Očistite odvod vode.
Voda curi na pod.	Otvor za otoplenu vodu nije priključen na pliticu za isparavanje iznad kompresora.	Pričvrstite otvor za otoplenu vodu na pliticu za isparavanje.
Temperatura u uređaju je preniska/previsoka.	Temperatura nije pravilno postavljena.	Postavite na višu/nižu temperaturu.
	Vrata nisu ispravno zatvorena.	Pogledajte odjeljak "Zatvaranje vrata".
	Temperatura namirnica je previsoka.	Prije spremanja namirnica ostavite ih da se ohlade na sobnu temperaturu.
	Odjednom ste spremili puno namirnica.	Istodobno stavljajte manje namirnica.
	Vrata se često otvaraju.	Vrata otvarajte samo kada je potrebno.
	Nema cirkulacije hladnog zraka u uređaju.	Provjerite kruži li hladan zrak unutar uređaja. Pogledajte poglavlje "Savjeti i preporuke".



Ako ovi savjeti ne daju željene rezultate, kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.



**OPREZ!** Isključite utikač iz električne utičnice.

## ZAMJENA ŽARULJE



Uređaj je opremljen unutarnjim LED osvjetljenjem dugog vijeka trajanja.

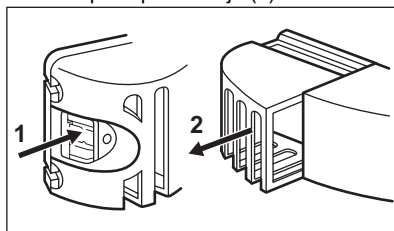


Preporučuje se upotreba samo originalnih rezervnih dijelova.



Koristite samo LED žarulje (baza E14). Maksimalna snaga prikazana je na žarulji.

1. Gurnite pomični dio poklopca žarulje (1) kako biste ga otkacili.
2. Uklonite poklopac žarulje (2).



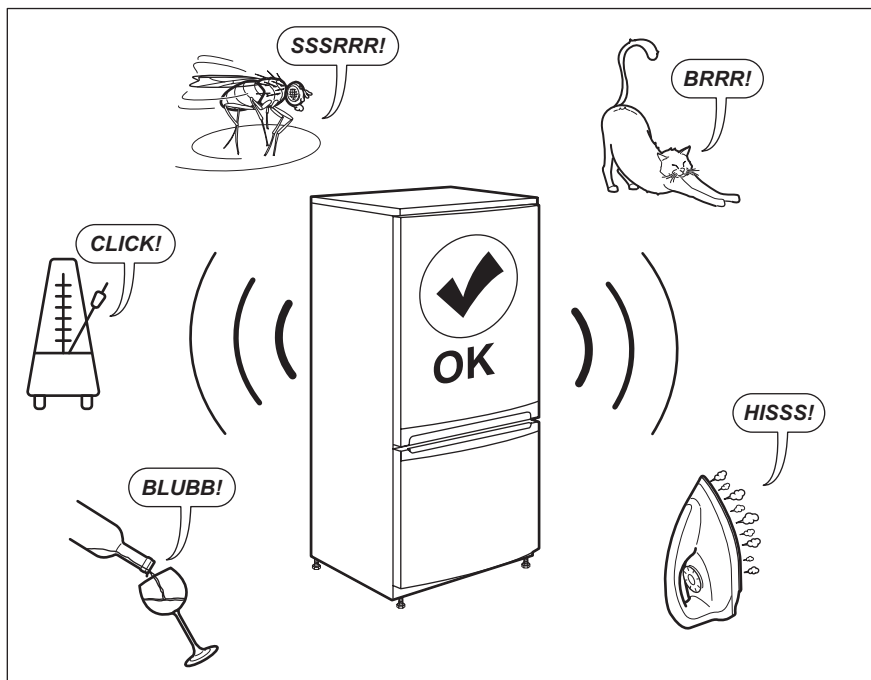
3. Žarulju zamijenite onom jednake snage i oblika, posebno namijenjenom za kućanske uređaje.

4. Ugradite poklopac žarulje.
5. Električni utikač uključite u utičnicu mrežnog napajanja.
6. Otvorite vrata. Provjerite uključuje li se žarulja.
2. Ako je potrebno, podesite vrata. Proučite upute za postavljanje.
3. Ako je potrebno, zamijenite neispravne brtve na vratima. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

## ZATVARANJE VRATA

1. Očistite brtve na vratima.

## ZVUKOVI



## TEHNIČKI PODACI

Tehničke informacije nalaze se na natpisnoj pločici na unutrašnjoj strani uređaja i na energetskej naljepnici.

QR kod na energetskej naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetskej naljepnicu čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću poveznice <https://eprel.ec.europa.eu>.

Za detaljne informacije o energetskej naljepnici pogledajte poveznicu [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

# INFORMACIJE ZA USTANOVE ZA TESTIRANJE



---

Postavljanje i priprema uređaja za potvrdu bilo kojeg Eco dizajna (EcoDesign) mora biti u skladu s EN 62552. Zahtjevi ventilacije, dimenzije otvora i minimalne udaljenosti sa stražnje strane moraju biti kako je navedeno u poglavlju 3 ovog

korisničkog priručnika. Za sve dodatne informacije, uključujući planove utovara, obratite se proizvođaču.

## BRIGA ZA OKOLIŠ

---

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom  ne

bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

# ZAPRASZAMY DO NASZEJ WITRYNY INTERNETOWEJ, ABY:



Uzyskać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## **⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

## **BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH RUCHOWYCH, SENSORYCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH**

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzenia, pod warunkiem że zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności, pod warunkiem że zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

## **OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, np.:
  - gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;
  - do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zaleceń:
  - nie pozostawiać zbyt długo otworzonych drzwi;
  - regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, oraz dostępne elementy systemu odpływu skroplin;
  - przechowywać surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, tak aby nie miały styczności (ani wypływające z nich soki) z innymi produktami.
- **OSTRZEŻENIE:** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać żadnych urządzeń lub środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie neutralne środki czyszczące. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.



- Jeśli urządzenie będzie pozostawać puste przez długi czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otworzone drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### INSTALACJA



**OSTRZEŻENIE!** Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływy powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Nie narażać urządzenia na zamoczenie przez deszcz.
- Nie instalować urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie występuje zbyt duża wilgotność lub zbyt niska temperatura.

- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

### PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ



**OSTRZEŻENIE!** Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.



**OSTRZEŻENIE!** Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.



**OSTRZEŻENIE!** Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji

urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.

- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

## UŻYTKOWANIE



**OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.



Urządzenie zawiera palny gaz – izobutan (R600a) – który jest gazem ziemnym, spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego zawierającego izobutan.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszyny do lodów), chyba że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.

## OŚWIETLENIE WEWNĘTRZNE



**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie porażeniem prądem.

- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych

zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

## SERWIS

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo i spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne będą dostępne przez 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: termostaty, czujniki temperatury, układy elektroniczne, źródła światła, uchwyty drzwi, zawiasy drzwi, półki i kosze. Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne są odpowiednie do wszystkich modeli.
- Uszczelki drzwi będą dostępne przez 10 lat po zakończeniu produkcji modelu.

## UTYLIZACJA



**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynniki w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.

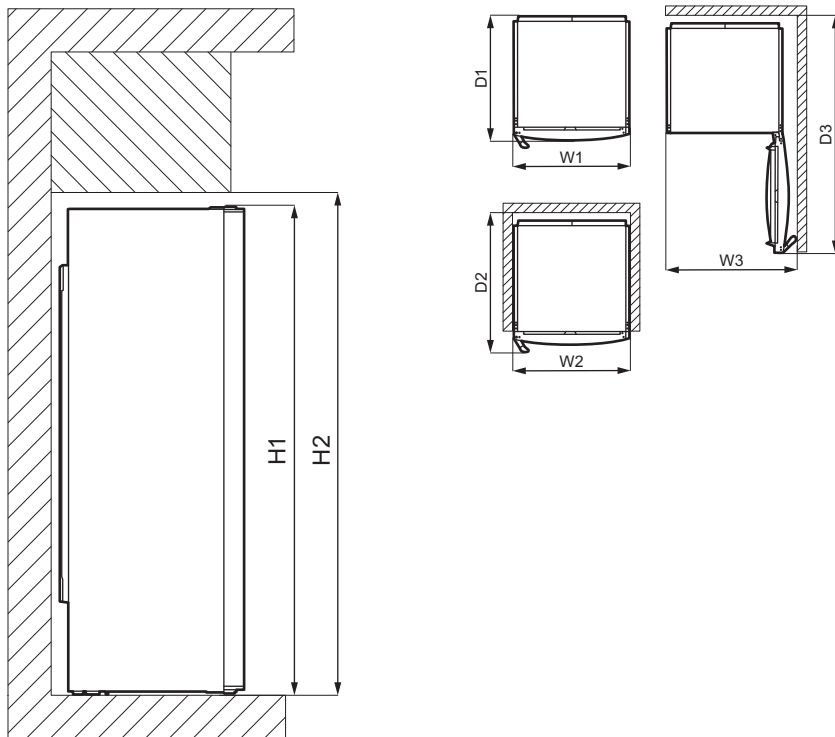
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

## INSTALACJA



**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### WYMIARY



#### Całkowite wymiary<sup>1</sup>

H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	635

#### Wymagana przestrzeń<sup>2</sup>

H2	mm	1900
W2	mm	600
D2	mm	706

<sup>1</sup> wysokość, szerokość i głębokość urządzenia bez uchwytu i nóżek

<sup>2</sup> wysokość, szerokość i głębokość urządzenia wraz z uchwytem oraz przestrzenią niezbędną do swobodnego obiegu powietrza chłodzącego

### Całkowita wymagana przestrzeń<sup>3</sup>

H2	mm	1900
W3	mm	660
D3	mm	1213

<sup>3</sup> wysokość, szerokość i głębokość urządzenia wraz z uchwytem, przestrzenią niezbędną do swobodnego obiegu powietrza chłodzącego oraz przestrzenią niezbędną do otworzenia drzwi pod minimalnym kątem umożliwiającym wyjęcie całego wyposażenia wnętrza

### MIEJSCE INSTALACJI



Przed zainstalowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją instalacji.

Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia, nie należy instalować go w pobliżu źródła ciepła (np. piekarnika, pieca, grzejnika, kuchenki gazowej lub płyty grzejnej) ani w miejscu, gdzie pada bezpośrednio światło słoneczne. Zapewnić swobodny przepływ powietrza za urządzeniem.

Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia zainstalowanego pod szafką wiszącą, należy zachować wymaganą minimalną odległość między jego górną powierzchnią a szafką. Najlepiej jednak nie ustawiać urządzenia pod wiszącymi szafkami. Urządzenie można wypoziomować za pomocą jednej lub większej liczby regulowanych nóżek znajdujących się w jego podstawie.

### UMIĘJSCOWIENIE

Urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji w zabudowie.

W przypadku innej instalacji niż wolnostojąca, z zachowaniem wymaganych odstępów, urządzenie będzie działać prawidłowo, ale może nieznacznie wzrosnąć zużycie energii.

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu.

Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C.



Prawidłowe działanie urządzenia jest gwarantowane tylko w podanym zakresie temperatury.



W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.



Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania. Dlatego po zainstalowaniu urządzenia musi być łatwy dostęp do wtyczki.



**UWAGA!** Jeśli urządzenie będzie dosunięte do ściany, należy zastosować dołączone tylne elementy dystansowe lub zachować minimalną odległość wskazaną w instrukcji instalacji.



**UWAGA!** Jeśli urządzenie będzie umieszczane obok ściany, należy zapoznać się z instrukcją instalacji, aby zachować wymaganą minimalną odległość między ścianą a boczną ścianką urządzenia, gdzie znajdują się zawiasy drzwi, umożliwiającą otwieranie drzwi w celu wyjęcia wyposażenia wnętrza (np. podczas czyszczenia).

### PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

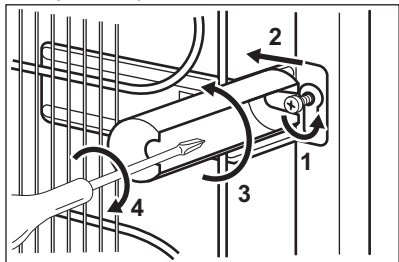
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, gdy użytkownik nie przestrzega zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

### TYLNE ELEMENTY DYSTANSOWE

W torebce z dokumentacją znajdują się dwa elementy dystansowe.

1. Poluzować śrubę.
2. Wsunąć element dystansowy pod łeb śruby.

3. Obrócić element dystansowy do właściwego położenia.
4. Dokręcić śruby.



## ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

Należy zapoznać się z oddzielnym dokumentem zawierającym wskazówki dotyczące instalacji i zmiany kierunku otwierania drzwi.



**UWAGA!** Na każdym etapie procedury zmiany kierunku otwierania drzwi należy zabezpieczyć je przez zarysowaniem, używając odpowiednio wytrzymałego materiału.

## PANEL STEROWANIA

### WŁĄCZANIE

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.
2. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pośredniego ustawienia.

### WYŁĄCZANIE

Aby wyłączyć urządzenie, ustawić pokrętkę regulacji temperatury w położeniu „O”.

### REGULACJA TEMPERATURY

Temperatura jest regulowana automatycznie. Jednak użytkownik może również samodzielnie ustawić temperaturę w komorze urządzenia.

Ustawienie temperatury należy wybrać, uwzględniając fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:

- temperatury w pomieszczeniu,
- częstotliwości otwierania drzwi,
- ilości przechowywanej żywności,
- miejsca, w którym umieszczono urządzenie.

Ustawienie średnie jest zazwyczaj najwłaściwsze.

Obsługa urządzenia:

1. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać niższą temperaturę w komorze urządzenia.
2. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać wyższą temperaturę w komorze urządzenia.

## CODZIENNE UŻYTKOWANIE

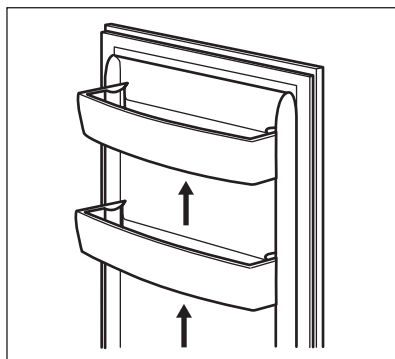


**UWAGA!** To urządzenie chłodnicze nie jest odpowiednie do zamrażania żywności.

### ROZMIESZCZANIE PÓŁEK NA DRZWIACH

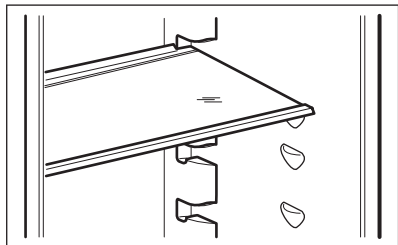
Aby umożliwić przechowywanie artykułów spożywczych w opakowaniach o różnej wielkości, półki na drzwiach można umieszczać na różnej wysokości.

1. Stopniowo wyciągać półkę do góry aż do jej zwolnienia.
2. Umieścić ponownie według potrzeb.



## ZMIANA POŁOŻENIA PÓLEK

Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka przewodnic umożliwiających umieszczenie półek zgodnie z bieżącymi potrzebami.



- i** Nie wolno wyjmować szklanej półki z nad szuflady na warzywa, ponieważ zapewni ona odpowiedni obieg powietrza.

## SZUFLADY NA OWOCE I WARZYWA

W dolnej części urządzenia znajdują się specjalne szuflady do przechowywania owoców i warzyw.

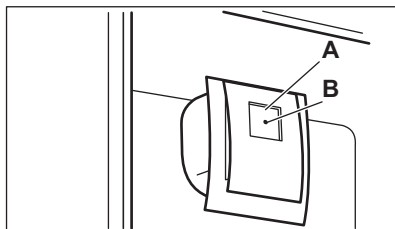
## DYNAMICAIR

Komorę chłodziarki wyposażono w urządzenie umożliwiającej szybkie schłodzenie żywności i

zapewniającej bardziej równomierną temperaturę w komorze.

- i** Gdy zachodzi potrzeba schłodzenia dużej ilości produktów lub gdy temperatura w pomieszczeniu przekracza 35°C, należy włączyć urządzenie, aby zapewnić bardziej równomierną temperaturę wewnętrzną.

Nacisnąć przycisk (A), aby włączyć wentylator. Zaświeci się zielona kontrolka (B).



- i** Przed wyłączeniem urządzenia należy pamiętać o wyłączeniu wentylatora poprzez naciśnięcie przycisku (A). Zgaśnie zielona kontrolka (B).

# WSKAZÓWKI I PORADY

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Aby zapewnić najbardziej efektywne zużycie energii, należy umieścić szuflady w dolnej części urządzenia i równomiernie rozmieścić półki. Umieszczenie pojemników na drzwiach nie ma wpływu na zużycie energii.
- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otworzonych dłużej niż jest to konieczne.
- Aby oszczędzić energię, nie należy ustawiać zbyt niskiej temperatury, o ile nie jest to konieczne ze względu na właściwości przechowywanych produktów.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, regulator temperatury jest ustawiony na niską temperaturę i urządzenie jest w pełni załadowane, sprężarka może pracować bez przerwy, co powoduje osadzanie się szronu lub lodu na parowniku. W takim przypadku należy ustawić regulator temperatury na wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne odszranianie, jednocześnie oszczędzając energię.

- Zapewnić dobrą wentylację. Nie zakrywać kratki ani otworów wentylacyjnych.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI

- Średnie ustawienie temperatury zapewnia dobre przechowywanie świeżej żywności. Wyższa temperatura wewnątrz urządzenia może prowadzić do skrócenia czasu przechowywania żywności.
- Aby zachować świeżość i aromat produktów, należy je przechowywać w opakowaniach.
- Aby uniknąć przenikania smaków i zapachów, należy przechowywać napoje i żywność w szczelnych pojemnikach.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia ugotowanych potraw przez surowe produkty, należy przykrywać ugotowane potrawy i przechowywać je oddzielnie.
- Zaleca się rozmrażanie żywności w chłodziarce.
- Nie wkładać do urządzenia gorących potraw. Przed umieszczeniem ich w urządzeniu

należy upewnić się, że przestygły do temperatury pokojowej.

- Aby zapobiec marnotrawstwu żywności, należy zawsze umieszczać nowe produkty za kupionymi wcześniej.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOSCI W CHŁODZIARCE

- Mięso (wszystkie rodzaje): zapakować do odpowiedniego opakowania i umieścić na szklanej półce nad pojemnikiem na warzywa. Mięso można przechowywać maksymalnie przez 1-2 dni.
- Owoce i warzywa: dokładnie oczyścić (usunąć ziemię) i umieścić w specjalnej szufladzie (na warzywa i owoce).
- Nie zaleca się przechowywania w chłodziarce egzotycznych owoców, jak banany, mango, papaje itp.

- Nie należy przechowywać w chłodziarce takich warzyw, jak pomidory, ziemniaki, cebula i czosnek.
- Masło i ser: umieścić w szczelnym pojemniku, polietylenowym woreczku lub owinać folią aluminiową, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki: zamknąć je nakrętkami i umieścić na drzwiczej półce na butelki lub (jeśli występuje) na specjalnej półce na butelki.
- By szybciej schłodzić produkty zaleca się włączyć wentylator. Włączenie systemu Dynamic Air pozwala uzyskać bardziej równomierną temperaturę wewnątrz.
- Należy zawsze brać uwagę termin przydatności do spożycia przechowywanych produktów.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### CZYSZCZENIE WNĘTRZA

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.



**UWAGA!** Nie należy stosować żrących detergentów, materiałów ściernych, środków na bazie chloru lub oleju, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.



**UWAGA!** Akcesoria oraz części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

### OKRESOWE CZYSZCZENIE

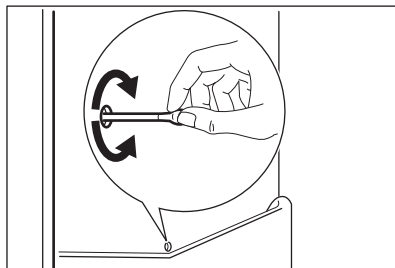
Urządzenie należy regularnie czyścić:

1. Wnętrze i akcesoria należy myć letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego.
2. Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadziły się na nich zabrudzenia.
3. Dokładnie oplukać i wysuszyć.

### ROZMRAŻANIE CHŁODZIARKI

Podczas normalnego użytkowania szron jest automatycznie usuwany z parownika komory chłodziarki. Woda z rozpuszczonego szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika znajdującego się z tyłu urządzenia nad sprężarką, skąd następnie odparowuje.

Należy okresowo czyścić otwór odpływowy znajdujący się na środku rynienki w komorze chłodziarki, aby zapobiec przelewaniu się wody i jej kapaniu na żywność.



### PRZERWA W UŻYTKOWANIU URZĄDZENIA

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze.
3. Wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.

4. Pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



**OSTRZEŻENIE!** Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### CO ZROBIĆ, GDY...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego.	Włożyć prawidłowo wtyczkę do gniazda elektrycznego.
	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazda elektrycznego. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Urządzenie pracuje głośno.	Urządzenie nie stoi stabilnie.	Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Panel sterowania”.
	Włożono na raz zbyt wiele produktów do przechowania.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
	Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka.	Patrz rozdział „Instalacja”.
	Włożono za ciepłe potrawy do urządzenia.	Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.
	Nie zamknięto prawidłowo drzwi.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
Drzwi są źle dopasowane lub zahaczają o kratkę wentylacyjną.	Urządzenie nie jest dobrze wypoziomowane.	Patrz instrukcja instalacji.
Drzwi stawiają opór przy otwieraniu.	Próbowano otworzyć drzwi zaraz po ich zamknięciu.	Po zamknięciu drzwi należy odczekać kilka sekund przed ich ponownym otworemieniem.
Nie działa oświetlenie.	Oświetlenie jest w trybie czuwania.	Zamknąć i otworzyć drzwi.



<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
	Wystąpiła usterka oświetlenia.	Patrz punkt „Wymiana oświetlenia”.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Nie zamknięto prawidłowo drzwi.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
	Uszczelka jest zdeformowana lub brudna.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
	Nie zapakowano prawidłowo produktów żywnościowych.	Zapakować prawidłowo produkty.
	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Panel sterowania”.
	Urządzenie jest w pełni załadowane i ustawiono w nim najniższą temperaturę.	Ustawić wyższą temperaturę. Patrz rozdział „Panel sterowania”.
	Temperatura ustawiona w urządzeniu jest zbyt niska, a temperatura otoczenia – zbyt wysoka.	Ustawić wyższą temperaturę. Patrz rozdział „Panel sterowania”.
Po tylnej ścianie chłodziarki spływa woda.	Podczas procesu automatycznego odszraniania szron topi się na tylnej ścianie.	Jest to normalne zjawisko.
Na tylnej ścianie chłodziarki zbiera się za dużo kropli.	Zbyt często otwierano drzwi.	Drzwi urządzenia otwierać tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
	Drzwi nie zamknięto prawidłowo.	Sprawdzić, czy drzwi zamknięto prawidłowo.
	Nie opakowano produktów spożywczych.	Opakować odpowiednio produkty spożywcze przed ich umieszczeniem w urządzeniu.
Woda spływa do komory chłodziarki.	Produkty uniemożliwiają spływanie kropli do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
	Odpływ kropli jest niedrożny.	Oczyścić odpływ kropli.
Woda wylewa się na podłogę.	Końcówka wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania nie jest połączona z pojemnikiem umieszczonym nad sprężarką.	Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania w pojemniku umieszczonym nad sprężarką.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Temperatura jest ustawiona nieprawidłowo.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Nie zamknięto prawidłowo drzwi.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
	Temperatura produktów jest za wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Włożono na raz za wiele produktów do przechowania.	Ograniczyć liczbę produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.
	Użytkownik za często otwiera drzwi urządzenia.	Otwierać drzwi urządzenia tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
	Brak obiegu zimnego powietrza w urządzeniu.	Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu. Patrz rozdział „Wskazówki i porady”.



Jeżeli podane rozwiązania nie przynoszą pożądanego efektu, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.

## WYMIANA OŚWIETLENIA



Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.



Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

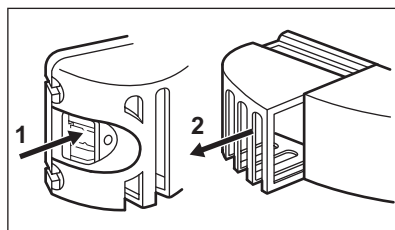


Należy stosować wyłącznie źródła światła LED (oprawa E14). Moc maksymalną podano na kloszu oświetlenia.



**UWAGA!** Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

1. Nacisnąć ruchomą część klosza oświetlenia (1), aby go odcepić.
2. Zdjąć klosz oświetlenia (2).

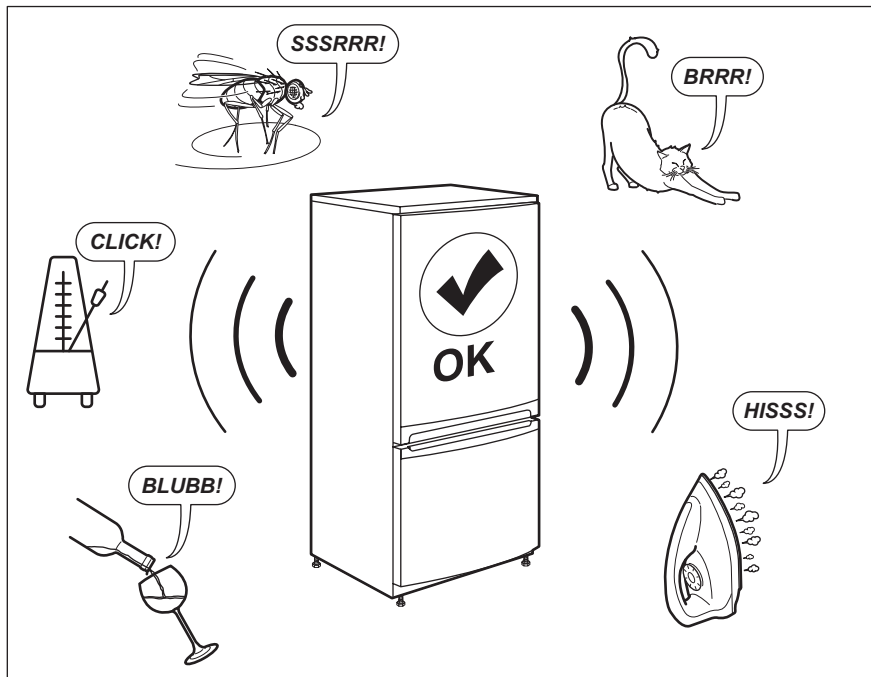


3. Wymienić źródło światła na źródło o takiej samej mocy i kształcie, przeznaczone specjalnie do urządzeń domowych.
4. Zamontować klosz oświetlenia.
5. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.
6. Otworzyć drzwi urządzenia. Upewnić się, że oświetlenie się włącza.

## ZAMYKANIE DRZWI

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz instrukcja instalacji.
3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

# HAŁAS/GŁOŚNA PRACA



## DANE TECHNICZNE

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznej ścianie wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

Kod QR znajdujący się na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej, którą dołączono do urządzenia, zawiera łącze do strony internetowej z informacjami o parametrach urządzenia zawartymi w bazie danych UE EPREL. Należy zachować etykietę z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi

wraz z urządzeniem w celu ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje te można również znaleźć w bazie danych EPREL, korzystając z łącza <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu, które znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Korzystając z łącza [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu), można uzyskać szczegółowe informacje na temat etykiety z oznaczeniem klasy energetycznej.

## INFORMACJE DLA OŚRODKÓW PRZEPROWADZAJĄCYCH TESTY


Instalacja i przygotowanie urządzenia do weryfikacji pod względem wymogów Ekoprojektu mają być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiarów


wnęki i minimalnych odstępów z tyłu są określone w niniejszej instrukcji w rozdziale 3. Aby uzyskać więcej informacji, w tym

dotyczących sposobu załadunku, należy skontaktować się z producentem.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

---

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie

wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

## ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБ САЈТ ДА БИСТЕ:

---



Добили савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању и поправкама:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## **⚠ ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ**

---

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

### **БЕЗБЕДНОСТ ДЕЦЕ И ОСЕТЉИВИХ ОСОБА**

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Деци старости од 3 до 8 година дозвољено је да пуне и празне уређај, под условом да су правилно обучена.
- Овај уређај могу да користе особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, под условом да су правилно обучене.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Немојте да дозволите деци да се играју уређајем.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одлажите је на одговарајући начин.

### **ОПШТЕ МЕРЕ БЕЗБЕДНОСТИ**

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:

- куће на фармама; кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
- Од стране клијената у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа.
- Да бисте избегли контаминацију хране поштујте следећа упутства:
  - не отварајте врата на дуже време;
  - редовно чистите површине које могу доћи у контакт са храном и приступачним одводним системима;
  - сирово месо и рибу чувајте у одговарајућим посудама у фрижидеру, тако да не дођу у контакт са другим намирницама или да не капљу на храну.
- УПОЗОРЕЊЕ: Отвори за вентилацију, на кућишту уређаја или на уградном елементу, не смеју да се блокирају.
- УПОЗОРЕЊЕ: Не користите механичке уређаје или друга средства да убрзате процес одмрзавања, осим оних која су препоручена од стране произвођача.
- УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да оштетите коло расхладног средства.
- УПОЗОРЕЊЕ: Не користите електричне уређаје унутар преграда за одлагање хране унутар уређаја, осим ако њихов тип препоручује произвођач.
- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете.
- Када је уређај празан дуже време, искључите га, одмрзните, очистите, осушите и оставите врата отворена како би се спречило стварање буђи унутар уређаја.
- Немојте држати експлозивне материје као што су аеросол лименке са запаљивим погонским горивом у овом уређају.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, његов Овлашћени сервисни центар

или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.

## БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### ИНСТАЛИРАЊЕ



**УПОЗОРЕЊЕ!** Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Уверите се да ваздух може да циркулише око уређаја.
- При првој инсталацији или након промене смера отварања врата сачекајте најмање 4 сата пре укључивања уређаја на извор напајања. Ово ће омогућити да се уље слије назад у компресор.
- Пре обављања било каквих радњи на уређају (нпр. промене смера отварања врата), искључите уређај извлачењем утикача из мрежне утичнице.
- Не монтирајте уређај близу радијатора, шпорета, рерни или плоча за кување.
- Не излажите уређај киши.
- Не монтирајте уређај на местима која су изложена директној сунчевој светлости.
- Немојте да инсталирате уређај у областима које су сувише влажне или сувише хладне.
- Када померате уређај, подигните предњу ивицу да се не би изгребао под.

### ПРИКЉУЧЕЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНУ МРЕЖУ



**УПОЗОРЕЊЕ!** Ризик од пожара и струјног удара.



**УПОЗОРЕЊЕ!** Приликом позиционирања уређаја, уверите се да кабл за напајање није заглављен или оштећен.



**УПОЗОРЕЊЕ!** Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.

- Уређај мора да буде уземљен.

- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Водите рачуна да не изодовете штету на електричним компонентама (нпр. на утикачу, каблу за напајање, компресору). Обратите се овлашћеном сервисном центру или електричару ради замене електричних компоненти.
- Кабл за напајање мора да остане испод нивоа зидне утичнице.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

### УПОТРЕБА



**УПОЗОРЕЊЕ!** Постоји ризик од повреде, опекотина, струјног удара или пожара.



Уређај садржи запаљиви гас, изобутан (R600a), природни гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Водите рачуна да не оштетите коло расхладног средства које садржи изобутан.

- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Не стављајте електричне уређаје (нпр. уређаје за прављење сладоледа) у апарат, осим ако нису наведени као погодни од стране произвођача.
- Ако дође до оштећења расхладног кола, уверите се да у просторији нема пламена и извора паљења. Проветрите просторију.
- Не дозволите врућим предметима да додирну пластичне делове уређаја.
- Немојте држати запаљиве гасове и течности у уређају.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте

стављати унутар и поред уређаја или на њега.

- Не додирујте компресор или кондензатор. Они су врели.

## УНУТРАШЊЕ ОСВЕТЉЕЊЕ



**УПОЗОРЕЊЕ!** Ризик од струјног удара.

- Када се ради о сијалицама унутар производа и резервних делова, сијалице које се продају засебно: Ове сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним апаратима, као што су температура, вибрације, влага, или су намењене да сигнализирају информације о радном стању уређаја. Нису предвиђене за употребу у другим уређајима и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

## НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



**УПОЗОРЕЊЕ!** Ризик од повреде или оштећења уређаја.

- Пре чишћења искључите уређај и извучите утикач из зидне утичнице.
- Овај уређај садржи угљоводонике у јединици за хлађење. Само квалификована особа може да обавља одржавање и пуњење ове јединице.
- Редовно проверавајте отвор уређаја и, уколико је потребно, очистите га. Уколико је овај отвор запушен, отопљена вода ће се скупљати на дну уређаја.

## СЕРВИСИРАЊЕ

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.

## ИНСТАЛИРАЊЕ



**УПОЗОРЕЊЕ!** Погледајте поглавља о безбедности.

- Имајте на уму да поправке које вршите лично или их обављају нестручне особе могу имати безбедносне последице и могу поништити гаранцију.
- Следећи резервни делови биће доступни 7 година након престанка производње овог модела: термостати, температурни сензори, штапане плоче, извори светла, ручке на вратима, шарке, фиоке и корпе. Имајте на уму да су неки од ових резервних делова доступни само професионалним сервисерима и да нису сви резервни делови релевантни за све моделе.
- Заптивке на вратима биће доступне 10 година након престанка производње овог модела.

## ОДЛАГАЊЕ

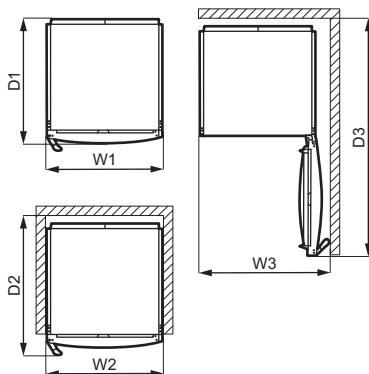
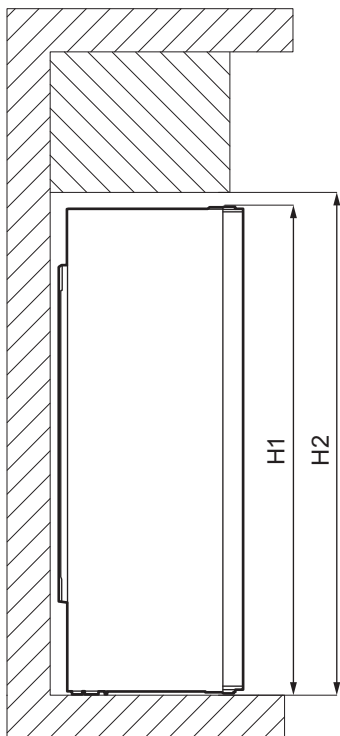


**УПОЗОРЕЊЕ!** Ризик од повреде или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе унутар уређаја.
- Струјно коло фрижидера и изолациони материјали овог уређаја не оштећују озон.
- Изолациона пена садржи запаљиве гасове. Обратите се општинским органима да бисте сазнали како да правилно одложите уређај у отпад.
- Немојте да оштетите део за хлађење који је близу грејног тела.



## ДИМЕНЗИЈЕ



### Укупне димензије <sup>1</sup>

H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	635

<sup>1</sup> висина, ширина и дубина уређаја без ручке и ногице

### Потребан простор приликом употребе <sup>2</sup>

H2	mm	1900
W2	mm	600
D2	mm	706

<sup>2</sup> висина, ширина и дубина уређаја укључујући и ручку, плус простор потребан за слободну циркулацију расхладног ваздуха

### Укупан простор потребан приликом употребе <sup>3</sup>

H2	mm	1900
W3	mm	660
D3	mm	1213

<sup>3</sup> висина, ширина и дубина уређаја, укључујући ручку, плус простор потребан за слободну циркулацију ваздуха за хлађење, плус простор потребан да би се омогућило отварања врата до минималног угла који омогућава уклањање све унутрашње опреме

## ЛОКАЦИЈА



Ради инсталације, погледајте одељак са упутствима за инсталацију.

Да бисте осигурали најбољу функционалност уређаја, не треба га инсталирати у близини извора топлоте (рерне, пећи, радијатори, шпорети или плоче за кување) или на месту изложеном директном сунчевом светлу. Водите рачуна да ваздух може слободно да циркулише око задњег дела кухињског елемента.

Да би се обезбедиле најбоље радне карактеристике уређаја постављеног испод висећег зидног елемента, треба одржати минимални размак до горње стране кухињског елемента. Идеално би било да се уређај не налази испод висећих зидних елемената. Једна или више подесивих ногица уређаја стојећег елемента обезбеђују да уређај буде нивелисан.

## ПОСТАВЉАЊЕ

Овај уређај није предвиђен да се користи као уграђени уређај.

У случају да се простор потребан за уградњу разликује по величини од оног који је потребан за самостојећи уређај, овај уређај ће правилно функционисати, али потрошња енергије може мало да порасте.

Овај уређај треба монтирати на сувом, добро проветреном месту у затвореном простору.

Овај уређај предвиђен је за употребу на собној температури у распону од 10°C до 43°C.



Правилан рад уређаја може се гарантовати искључиво у оквиру наведеног температурног опсега.



У случају било какве сумње у вези са монтажом уређаја, обратите се продавцу, нашем корисничком сервису или најближем овлашћеном сервисном центру.



Морате омогућити искључивање уређаја из напајања. Зато утикач кабла за напајање мора да буде лако приступачан након инсталације.



**ОПРЕЗ** Ако постављате уређај на зид, користите задње одстојнике или држите минимално растојање наведено у упутству за инсталацију.



**ОПРЕЗ** Ако инсталирате уређај поред зида, консултујте упутство за инсталацију да бисте разумели колики треба да буде минимални размак између зида и бочне стране уређаја где су шарке врата, како би се обезбедило довољно простора за отварање врата када се унутрашња опрема уклони (нпр. при чишћењу).

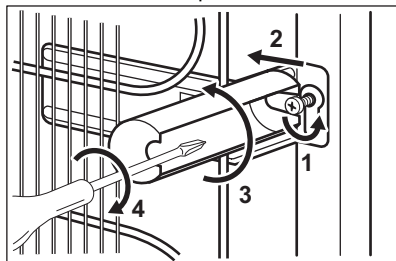
## ПРИКЉУЧЕЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНУ МРЕЖУ

- Пре укључивања, обезбедите да напон и фреквенција приказани на плочици са техничким карактеристикама одговарају напајању у вашем домаћинству.
- Уређај мора да буде уземљен. Утикач кабла за напајање на себи има контакт у ту сврху. Ако домаћа утичница за напајање није уземљена, повежите уређај на одвојено уземљење у складу са важећим прописима, уз консултације са квалификованим електричарем.
- Произвођач одбија сваку одговорност уколико се не поштују горе наведене мере предострожности.
- Овај уређај је усклађен са директивама ЕЕЗ.

## ОДБОЈНИЦИ СА ЗАДЊЕ СТРАНЕ

Два одстојника се налазе у торбици са документацијом.

1. Одвртите завртањ.
2. Поставите одстојник испод завртња.
3. Окрените одстојник у одговарајући положај.
4. Опет затегните завртње.



## ПРЕОКРЕТЉИВОСТ ВРАТА

Погледајте засебан документ са упутством за инсталацију и преокретање врата.



**ОПРЕЗ** У свакој фази промене смера отварања врата, заштите под од гребана издржљивим материјалом.

## КОМАНДНА ТАБЛА

### УКЉУЧИВАЊЕ

1. Прикључите утикач у зидну утичницу.
2. Окрените регулатор температуре у смеру кретања казаљки на сату на средње подешавање.

### ИСКЉУЧИВАЊЕ ФУНКЦИЈЕ

Да бисте искључили уређај, поставите регулатор температуре у положај „О“.

### РЕГУЛАЦИЈА TEMПЕРАТУРЕ

Температура се регулише аутоматски. Међутим, температуру унутар уређаја можете сами да подесите.

Изаберите подешавање имајући у виду да температура унутар уређаја зависи од:

- температуре просторије,
- учесталости отварања врата,
- количине хране у њему,
- локације уређаја.

Средња вредност температуре је обично најподеснија.

За рад уређаја:

1. Окрените регулатор температуре у смеру казаљке на сату да бисте добили нижу температуру унутар уређаја.
2. Окрените регулатор температуре у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату да бисте добили вишу температуру унутар уређаја.

## СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

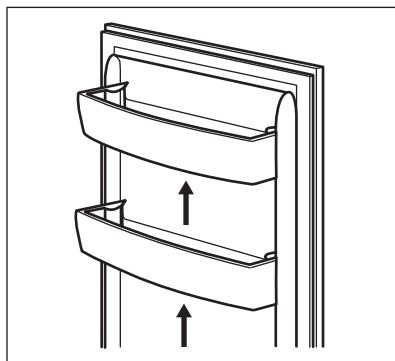


**ОПРЕЗ** Расхладни уређај није погодан за замрзавање намирница.

### ПОСТАВЉАЊЕ ПОЛИЦА НА ВРАТИМА

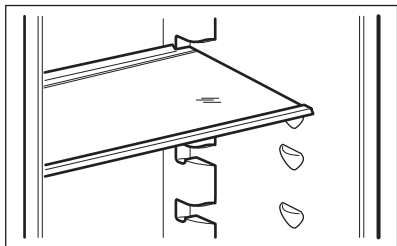
Да би се омогућило смештање паковања хране различитих величина, полице на вратима могу да се поставе на различитим висинама.

1. Лагано повуците полицу док се не ослободи.
2. Поново је поставите, по потреби.



### ПОКРЕТНЕ ПОЛИЦЕ

Зидови фрижидера су опремљени са неколико клизача тако да се полице могу постављати према жељи.



Немојте да померате стаклену полицу изнад фиоке за поврће да не бисте пореметили правилно струјање ваздуха.

### ФИОКЕ ЗА ПОВРЋЕ

У доњем делу уређаја постоје посебне фиоке погодне за складиштење воћа и поврћа.

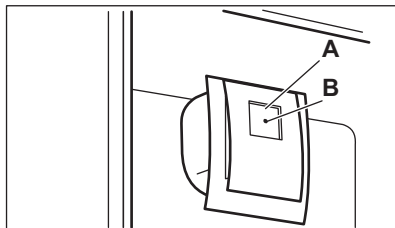
### DYNAMICAIR

Преграда фрижидера опремљена је уређајем који омогућава брзо хлађење хране и одржава уједначенију температуру у фрижидеру.



Укључите уређај када треба да охладите велику количину хране или када је собна температура виша од 35 °C, да би се загарантовала већа хомогенизација унутрашње температуре.

Притисните дугме (А) да бисте укључили вентилатор. Појавиће се зелено светло (В).



Пре искључивања уређаја, не заборавите да искључите вентилатор тако што ћете притиснути дугме (А). Нестаће зелено светло (В).

## КОРИСНИ САВЕТИ

### САВЕТИ ЗА УШТЕДУ ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ

- Најефикаснија употреба енергије осигурана је у конфигурацији са фиокама у доњем делу уређаја и равномерно распоређеним полицама. Положај корпи на вратима нема утицаја на потрошњу енергије.
- Немојте често отворати врата нити их остављати отворена дуже него што је неопходно.
- Не подешавајте превисоку температуру да бисте уштедели енергију, осим ако то не захтевају карактеристике хране.
- Уколико је собна температура висока, при чему је регулатор температуре постављен на ниску температуру а уређај је у потпуности напуњен намирницама, може да се деси да компресор ради без прекида, стварајући иње или лед на испаривачу. У

том случају подесите контролно дугме за температуру на вишу температуру како би се омогућило аутоматско одмрзавање и тако уштедела енергија.

- Осигурајте добру вентилацију. Не прекривајте вентилационе решетке или отворе.

### САВЕТИ ЗА ЧУВАЊЕ СВЕЖЕ ХРАНЕ У ФРИЖИДЕРУ

- Средње подешавање температуре обезбеђује добро очување свеже хране. Веће подешавање температуре унутар уређаја може довести до краћег века трајања хране.
- Прекријте храну амбалажом да бисте сачували њену свежину и арому.
- Увек користите затворене посуде за течност и храну, како бисте избегли појаву арома или мириса у одељку.

- Да бисте избегли унакрсну контаминацију куване и сирове хране, прекријте кувану храну и одвојите је од сирове.
- Препоручује се да храну одмрзавате унутар фрижидера.
- Не стављајте топлу храну у уређај. Пре него што је убаците у уређај, проверите да ли се охладила до собне температуре.
- Да бисте спречили бацање хране, нову залиху хране увек треба да ставите иза старе.
- Препорује са да се егзотично воће попут банана, манга, папаје итд. не чува у фрижидеру.
- Поврће попут парадајза, кромпира, црног и белог лука, не треба чувати у фрижидеру.
- Маслац и сир: оставите у посуди која се херметички затвара или замотајте у алуминијумску фолију или пластичну врећицу како би ове намирнице што мање биле изложене ваздуху.
- Флаше: затворите их поклопцем и оставите на полици у вратима или (ако постоји) на полици за флаше.
- Да бисте убрзали хлађење намирница, препоручује се да укључите вентилатор. Активирање динамичког ваздуха омогућава веће хомогенизацију унутрашњих температура.
- Увек проверите датум истека употребљивости производа да бисте знали колико дуго може да се чува.

## САВЕТИ ЗА ЧУВАЊЕ ХРАНЕ У ФРИЖИДЕРУ

- Месо (све врсте) : умотајте га у одговарајуће паковање и поставите на стаклену полицу изнад фиоке за поврће. Месо чувајте најдуже 1-2 дана.
- Воће и поврће: темељно очистите (уклоните сву прљавштину) и ставите у посебну фиоку (фиоку за поврће).

## НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



**УПОЗОРЕЊЕ!** Погледајте поглавља о безбедности.

### ЧИШЋЕЊЕ УНУТРАШЊОСТИ

Пре прве употребе уређаја, оперите унутрашњост и све унутрашње додатке млаком водом и неким неутралним детерџентом тако да се уклони карактеристичан мирис потпуно новог производа, а затим га добро осушите.



**ОПРЕЗ** Не користите детерџенте, абразивне прашкове, средства за чишћење на бази хлора или уља, јер ће она оштетити завршни слој.



**ОПРЕЗ** Прибор и делови уређаја нису погодни за прање у машини за прање судова.

### ПЕРИОДИЧНО ЧИШЋЕЊЕ

Уређај треба редовно чистити:

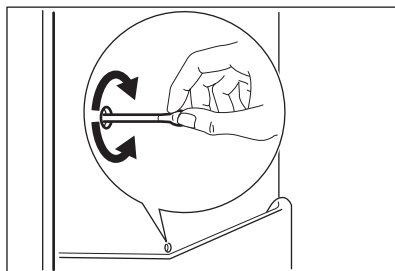
1. Очистите унутрашњост и приборе топлом водом и неким неутралним детерџентом.
2. Редовно проверавајте заптивке врата и водите рачуна да остану чисте и да на њима нема отпадака.
3. Исперите и добро осушите.

### ОДМРЗАВАЊЕ ФРИЖИДЕРА

Иње се аутоматски уклања из испаривача у фрижидеру током нормалне употребе.

Одмрзнута вода истиче кроз цев у посебну посуду изнад компресора мотора у задњем делу уређаја, одакле испарава.

Отвор за истицање одмрзнуте воде, смештен у средини канала у одељку фрижидера, треба редовно чистити како би се спречило преливање и капање воде по храни смештеној у фрижидеру.



### ПЕРИОД КАДА СЕ УРЕЂАЈ НЕ КОРИСТИ

Када се уређај не користи дуже време, предузмите следеће мере предострожности:

1. Искључите апарат из електричног напајања.
2. Извадите сву храну.
3. Очистите уређај и сав прибор.

4. Оставите врата отворена како бисте спречили настајање непријатних мириса.

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА



**УПОЗОРЕЊЕ!** Погледајте поглавља о безбедности.

### ШТА УЧИНИТИ АКО...

Проблем	Могући узрок	Решење
Уређај не ради.	Уређај је искључен.	Укључите уређај.
	Утикач кабла за напајање није правилно утакнут у зидну утичницу.	Правилно утакните утикач у зидну утичницу.
	Нема напона у утичници.	Прикључите неки други електрични уређај у ту зидну утичницу. Контакттирајте овлашћеног електричара.
Уређај је бучан.	Уређај није правилно постављен.	Проверите да ли уређај стоји стабилно.
Компресор ради без прекида.	Температура је погрешно подешена.	Погледајте одељак „Командна табла“.
	Истовремено је смештено много прехранбених производа.	Сачекајте неколико сати и затим поново проверите температуру.
	Собна температура је превише висока.	Погледајте одељак „Инсталација“.
	Прехранбени производи које сте ставили у уређај су превише топли.	Оставите прехранбене производе да се охладе на собној температури, пре него што их ставите у уређај.
	Врата нису правилно затворена.	Погледајте одељак „Затварање врата“.
Врата су смакнута или ометају вентилациону решетку.	Уређај није нивелисан.	Погледајте упутство за инсталацију.
Врата се тешко отварају.	Покушали сте да отворите врата одмах након што сте их претходно затворили.	Сачекајте неколико секунди између затварања и поновног отварања врата.
Лампица не ради.	Лампица је у режиму приправности.	Затворите и отворите врата.
	Лампица је неисправна.	Погледајте одељак „Замена лампице“.

<b>Проблем</b>	<b>Могући узрок</b>	<b>Решење</b>
Накупило се превише иња и леда.	Врата нису правилно затворена.	Погледајте одељак „Затварање врата“.
	Заптивка је деформисана или прљава.	Погледајте одељак „Затварање врата“.
	Прехрамбени производи нису правилно упаковани.	Боље упакујте прехранбене производе.
	Температура је погрешно подешена.	Погледајте одељак „Командна табла“.
	Уређај је до краја напуњен и подешен је на најнижу температуру	Подесите вишу температуру. Погледајте одељак „Командна табла“.
	Подешена температура у уређају је прениска и температура просторије је превише висока.	Подесите вишу температуру. Погледајте одељак „Командна табла“.
Вода се излива на задњу плочу фрижидера.	Током процеса аутоматског одлеђивања топи се иње на задњој плочи.	Тако треба да буде.
Превише кондензоване воде се налази на задњем зиду фрижидера.	Врата су сувише често отворена.	Отварајте врата само када је неопходно.
	Врата нису била затворена до краја.	Проверите да ли су врата затворена до краја.
	Смештена храна није била умотана.	Умотајте храну у одговарајуће паковање пре него што је ставите у уређај.
Вода се задржава у фрижидеру.	Прехрамбени производи спречавају да вода отиче у посуду за прикупљање воде.	Пазите да прехранбени производи не додирују задњу плочу.
	Одвод за воду је зачепљен.	Очистите одвод за воду.
Вода се задржава на поду.	Одвод за одмрзнуту воду није повезан са послужавником за испаравање изнад компресора.	Причврстите одвод за одмрзнуту воду за послужавник за испаравање.
Температура у уређају је превише ниска/висока.	Температура није правилно подешена.	Подесите вишу/нижу температуру.
	Врата нису правилно затворена.	Погледајте одељак „Затварање врата“.

Проблем	Могући узрок	Решење
	Температура прехранбених производа је превисока.	Сачекајте да температура прехранбених производа опадне на собну температуру пре смештања у фрижидер.
	Истовремено је смештено много прехранбених производа у фрижидер.	Истовремено смештајте мањи број прехранбених производа.
	Врата су често отворана.	Отворите врата само ако је неопходно.
	Нема циркулације хладног ваздуха у уређају.	Постарајте се да у уређају постоји циркулација хладног ваздуха. Погледајте одељак „Напомене и савети“.



Ако ови савети не дају жељене резултате, позовите најближи овлашћени сервис.

## ЗАМЕНА ЛАМПИЦЕ



Уређај је опремљен унутрашњом LED лампицом чији је век трајања дугачак.



Топло се препоручује да користите само оригиналне резервне делове.

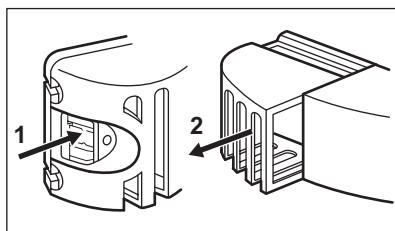


Користите само LED сијалице (E14 постоље). Максимална снага је наведена на масци лампе.



**ОПРЕЗ** Извуците уређај из струје тако што ћете извући утикач из утичнице.

1. Гурните покретни део како бисте ослободили поклопац лампице (1).
2. Уклоните поклопац лампице (2).



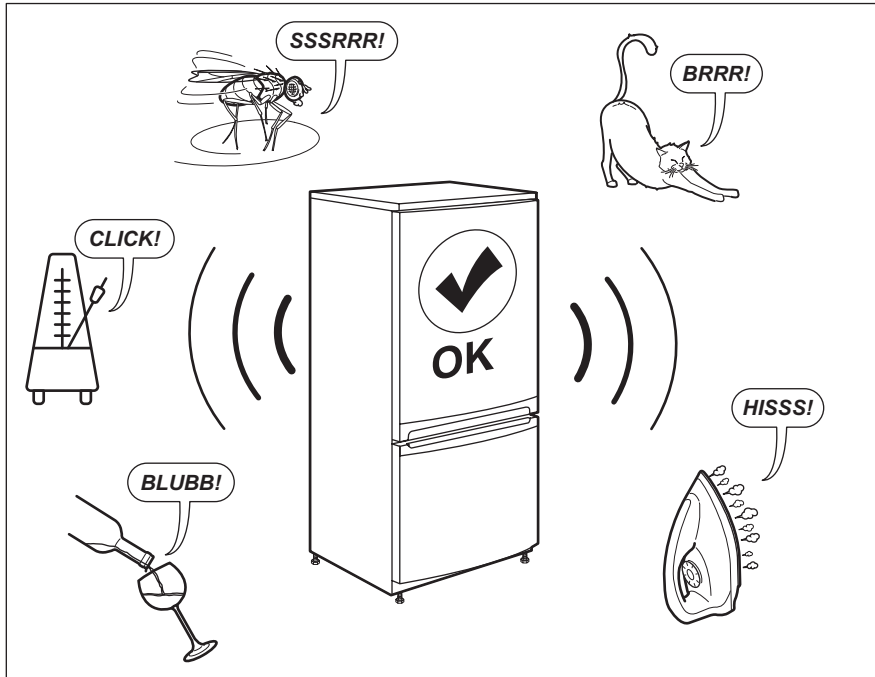
3. Замениите сијалицу резервном сијалицом исте снаге и облика која је намењена искључиво за уређаје у домаћинству.
4. Вратите поклопац сијалице.
5. Утакните утикач у утичницу.
6. Отворите врата. Проверите да ли се светло пали.

## ЗАТВАРАЊЕ ВРАТА

1. Очистите заптивке на вратима.
2. Ако је потребно, подесите врата. Погледајте упутство за инсталацију.
3. Ако је потребно, замениите оштећене заптивке на вратима. Обратите се Овлашћеном сервисном центру.



# ЗВУЦИ



## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Техничке информације се налазе на плочици са техничким карактеристикама са унутрашње стране уређаја и на ознаци енергетског разреда.

QR код на енергетској налепници који се испоручује са уређајем пружа веб везу са информацијама које се односе на перформансе овог уређаја у EU EPREL бази података. Чувајте енергетску налепницу за референцу заједно са упутством за употребу и

свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем.

Исте информације могу се наћи у EPREL бази података, на адреси <https://eprel.ec.europa.eu> и помоћу назива и броја производа који се налазе на плочици са техничким карактеристикама.

За детаљне информације о енергетској налепници посетите [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).


## ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА ИНСТИТУТЕ ЗА ТЕСТИРАЊЕ


Инсталација и припрема уређаја за било какву EcoDesign верификацију биће усаглашена са EN 62552. Захтеви за вентилацију, димензије удубљења и најмања растојања на задњем делу биће наведени у овом упутству за

употребу у поглављу 3. За све додатне информације, укључујући планове утовара, обратите се произвођачу.

# ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

---

Рециклирајте материјале са симболом .  
Паковање одложите у одговарајуће контејнере  
ради рециклирања. Помозите у заштити  
животне средине и људског здравља као и у  
рециклирању отпадног материјала од  
електронских и електричних уређаја. Уређаје

обележене симболом  немојте бацати  
заједно са смећем. Производ вратите у  
локални центар за рециклирање или се  
обратите општинској канцеларији.

# OBIŠČITE NAŠE SPLETNO MESTO ZA:

---



Pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije in informacije glede popravil:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## VARNOSTNE INFORMACIJE

---

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

## VARNOST OTROK IN RANLJIVIH OSEB

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Napravo lahko po ustreznih navodilih polnijo in praznijo otroci med tretjim in osmim letom.
- To napravo lahko po ustreznih navodilih uporabljajo invalidi.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Čiščenja naprave in uporabniškega vzdrževanja na njej ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.

## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
  - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
  - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.

- Da bi preprečili onesnaženje hrane, upoštevajte naslednja navodila:
  - ne odpirajte vrat za dalj časa;
  - redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano, in dostopne odvodne sisteme;
  - surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, tako da ne bodo v stiku z drugimi živali in njihovi sokovi ne bodo kapljali na druga živila.
- **OPOZORILO:** Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
- **OPOZORILO:** Za odtaljevanje ne uporabljajte mehanskih priprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- **OPOZORILO:** Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- **OPOZORILO:** V predelkih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajte električnih priprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- Ko je naprava dalj časa prazna, jo izklopite, odtajajte, očistite, osušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v njej.
- V napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

## VARNOSTNA NAVODILA

---

### NAMESTITEV



**OPOZORILO!** To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.

- Poskrbite, da bo zrak lahko krožil okrog naprave.
- Ob prvi namestitvi ali po zamenjavi strani odpiranja vrat počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. To pa zato, da olje steče nazaj v kompresor.
- Pred izvajanjem kakršnih koli del na napravi (npr. pred zamenjavo strani odpiranja vrat) iztaknite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč.
- Naprave ne izpostavljajte dežju.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore.
- Napravo pri premikanju dvignite na sprednjem delu, da ne opraskate tal.

## ELEKTRIČNA POVEZAVA



**OPOZORILO!** Nevarnost požara in električnega udara.



**OPOZORILO!** Pri nameščanju naprave pazite, da napajalnega kabla v kaj ne ujamete ali ga poškodujete.



**OPOZORILO!** Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, priključnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na pooblaščen servisni center ali električarja.
- Priključni kabel mora biti speljan pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

## UPORABA



**OPOZORILO!** Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.



Naprava vsebuje vnetljiv plin izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka, ki vsebuje izobutan.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- V napravo ne postavljajte električnih naprav (npr. aparatov za sladoled), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Če se poškoduje hladilni krogotok, poskrbite, da v prostoru ne bo ognja in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Preprečite stik vročih predmetov s plastičnimi deli naprave.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočin.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja, ker je vroč.

## NOTRANJA OSVETLITEV



**OPOZORILO!** Nevarnost električnega udara.

- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne pogoje v gospodinjstvih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



**OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb naprave.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ta naprava vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti. Vzdrževalna dela in ponovno polnjenje enote lahko opravi le pooblaščen oseba.
- V napravi redno preverjajte odtok vode in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se odtajana voda nabira na dnu naprave.

## STORITVE

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji nadomestni deli bodo na voljo 7 let po tem, ko model ne bo več v prodaji: termostati, tipala temperature, plošče s tiskanim vezjem, viri svetlobe, ročajji za vrata, tečajji za vrata, rešetke in košare. Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim serviserjem, vsi nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.
- Tesnila za vrata bodo na voljo še 10 let po tem, ko model ne bo več v prodaji.
- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

## ODSTRANJEVANJE



**OPOZORILO!** Nevarnost poškodbe ali zadužitve.

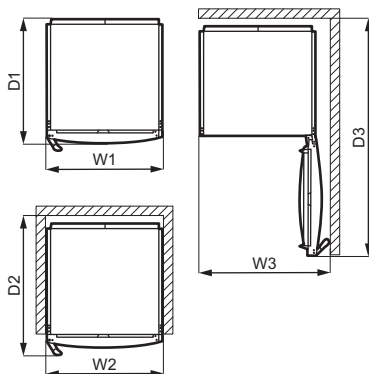
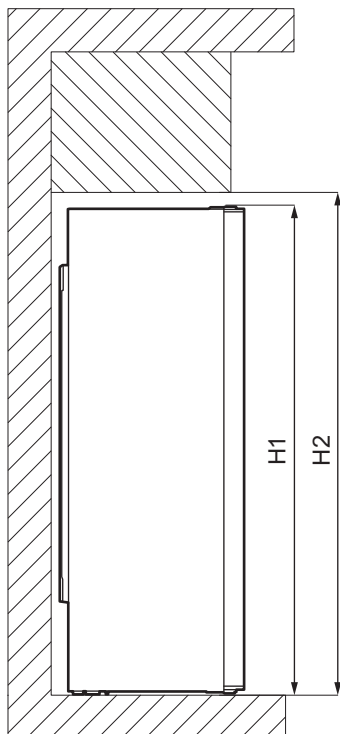
## NAMESTITEV

---



**OPOZORILO!** Oglejte si poglavja o varnosti.

## MERE



### Zunanje mere <sup>1</sup>

H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	635

<sup>1</sup> višina, širina in globina naprave brez ročaja in nog

### Potreben prostor v uporabi <sup>2</sup>

H2	mm	1900
W2	mm	600
D2	mm	706

<sup>2</sup> višina, širina in globina naprave, vključno z ročajem, in potreben prostor za neovirano kroženje hladilnega zraka

### Skupen potreben prostor v uporabi <sup>3</sup>

H2	mm	1900
W3	mm	660
D3	mm	1213

<sup>3</sup> višina, širina in globina naprave, vključno z ročajem, in potreben prostor za neovirano kroženje hladilnega zraka ter prostor, ki je potreben za odpiranje vrat do najmanjšega kota, ki še dovoljuje odstranitev vse notranje opreme

### MESTO NAMESTITVE



Za namestitev si oglejte navodila za namestitev.

Za najboljše delovanje naprave te ne smete nameščati v bližino toplotnih virov (pečic, štedilnikov, radiatorjev, kuhalnikov ali kuhalnih plošč) ali na mesta, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Zagotovite nemoteno kroženje zraka na hrbtni strani ohišja.

Za zagotovitev najboljšega delovanja, če je naprava postavljena pod visečo stensko enoto, je od vrha omarice potrebno ohraniti najmanjšo razdaljo. Če je možno, naj naprava ne bo postavljena pod visečimi stenskimi enotami. Ena ali več nastavljivih nog na dnu ohišja zagotavlja postavitev naprave v vodoraven položaj.

## POSTAVITEV

Ta naprava ni namenjena vgradni.

V primeru drugačne postavitve od samostoječe in ob upoštevanju dimenzij za potreben prostor v uporabi bo naprava delovala pravilno, a poraba energije se lahko malce poveča.

Napravo morate namestiti v suh, dobro prezračevan notranji prostor.

Ta naprava je namenjena uporabi pri temperaturi okolice med 10°C in 43°C.



Pravilno delovanje naprave je lahko zagotovljeno samo znotraj navedenega temperaturnega območja.



Če ste v dvomih glede mesta namestitve naprave, se obrnite na prodajalca, našo službo za pomoč strankam ali najbližji pooblaščen servisni center.



Omogočena mora biti izključitev naprave iz napajanja. Vtič mora biti po namestitvi zato enostavno dostopen.



**POZOR!** Če napravo postavite ob steno, uporabite priložene distančnike za hrbtni del ali pa upoštevajte najmanjšo razdaljo, ki je navedena v navodilih za namestitvev.



**POZOR!** Če napravo nameščate ob steno s strani, si oglejte navodila za namestitvev, kjer je navedena najmanjša razdalja med steno in stranskim delom naprave, kjer so tečajji vrat, da zagotovite dovolj prostora za odpiranje vrat, ko odstranjujete notranjo opremo (npr. pri čiščenju).

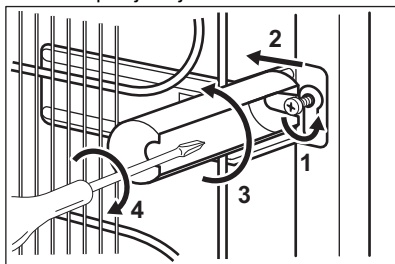
## ELEKTRIČNA POVEZAVA

- Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da se napetost in frekvenca s ploščice za tehnične navedbe ujemata s hišno električno napeljavo.
- Naprava mora biti ozemljena. Zato ima vtič napajalnega kabla varnostni kontakt. Če vtičnica hišne električne napeljave ni ozemljena, napravo priključite na ločeno ozemljitev v skladu z veljavnimi predpisi, pred tem pa se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih navodil.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.

## DISTANČNIKA NA HRBTNI STRANI

V vrečki z dokumentacijo sta dva distančnika.

1. Popustite vijak.
2. Distančnik namestite pod vijak.
3. Distančnik obrnite v desno.
4. Ponovno privijte vijaka.



## MENJAVA STRANI ODPIRANJA VRAT

Oglejte si ločen dokument z navodili glede namestitve in spremembe smeri odpiranja vrat.



**POZOR!** Pri vsaki zamenjavi strani odpiranja vrat zaščitite tla pred praskami s trpežnim materialom.



# UPRAVLJALNA PLOŠČA

## VKLOP

1. Vtič vtaknite v omrežno vtičnico.
2. Regulator temperature obrnite v smeri urnega kazalca na srednjo nastavitev.

## IZKLOP

Za izklop naprave obrnite regulator temperature v položaj »O«.

## NASTAVITEV TEMPERATURE

Temperatura se samodejno prilagaja. Vendar lahko sami nastavite temperaturo v napravi.

Nastavitev izberite ob upoštevanju, da je temperatura v napravi odvisna od:

- temperature v prostoru,
- pogostosti odpiranja vrat,
- količine shranjenih živil,
- mesta postavitve naprave.

Običajno je najprimernejša srednja nastavitev.

Za upravljanje naprave:

1. Obrnite regulator temperature v smeri urnega kazalca za dosego nižje temperature v napravi.
2. Obrnite regulator temperature v nasprotni smeri urnega kazalca za dosego višje temperature v napravi.

# VSAKODNEVNA UPORABA

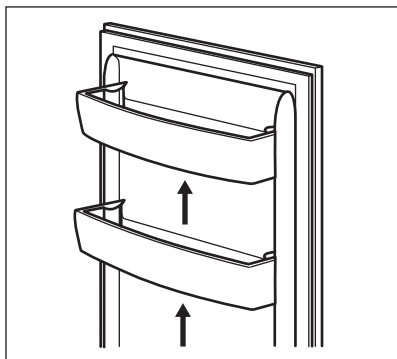


**POZOR!** Ta hladilna naprava ni primerna za zamrzovanje živil.

## NAMEŠČANJE VRATNIH POLIC

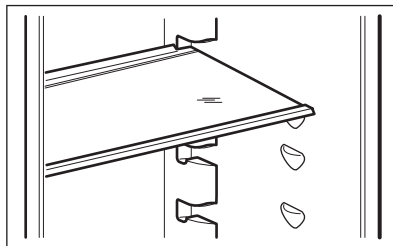
Da bi lahko shranili zavitke hrane različnih velikosti, so lahko vratne police nameščene na različnih višinah.

1. Polico postopoma vlecite navzgor, dokler je ne sprostite.
2. Prestavite na zeleno mesto.



## PREMIČNE POLICE

Stene hladilnika so opremljene s številnimi vodili, da so lahko police postavljene tako, kot želite.



Ne premikajte steklene police nad predalom za zelenjavo, da zagotovite pravilno kroženje zraka.

## PREDALA ZA ZELENJAVO

V spodnjem delu naprave sta posebna predala, ki sta primerna za shranjevanje sadja in zelenjave.

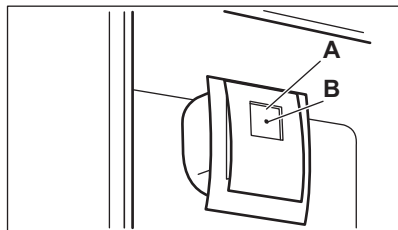
## DYNAMICAIR

Hladilnik je opremljen z napravo, ki omogoča hitro hlajenje živil in ohranja bolj enakomerno temperaturo v notranjosti.



Napravo vklopite, ko morate ohladiti veliko količino živil, ali ko je temperatura v prostoru višja od 35 °C, da zagotovite večjo homogenizacijo notranje temperature.

Pritisnite tipko (A) za VKLOP ventilatorja. Zasveti zelena lučka (B).



Pred izklopom naprave ne pozabite izklopiti ventilatorja s pritiskom tipke (A). Zelena lučka (B) ugasne.

## NAMIGI IN NASVETI

### NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

- Najbolj ekonomična poraba energije je zagotovljena v konfiguraciji s predali v spodnjem delu naprave in enakomerno razporejenimi policami. Položaj posodic na vratih ne vpliva na porabo energije.
- Vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je treba.
- Ne nastavljajte previsoke temperature, da bi prihranili energijo, razen če to ni potrebno zaradi lastnosti živil.
- Če je temperatura okolja visoka in je termostat nastavljen na nizko temperaturo ter je naprava povsem napolnjena, lahko kompresor neprestano deluje, zaradi česar se na izparilniku nabere ivje ali led. V tem primeru nastavite termostat na višjo temperaturo, da na ta način omogočite samodejno oddaljevanje in varčevanje z energijo.
- Poskrbite za dobro prezračevanje. Ne pokrivajte prezračevalnih rešetk ali odprtih.

### NAMIGI ZA HLAJENJE SVEŽIH ŽIVIL

- Srednja nastavitve temperature zagotavlja dobro ohranjanje svežih živil. Zaradi višje nastavitve temperature v napravi se lahko živilom skrajša rok uporabe.
- Živila pokrijte ali zavijte, da ohranite svežino in aromo.
- Da bi preprečili širjenje neprijetnih vonjav po napravi, za tekočine in živila vedno uporabljajte zaprte posode.

- Da se surova živila ne bi navzela vonjav kuhanih živil, kuhana živila pokrijte in jih ločite od surovih.
- Priporočljivo je odtajati živila v hladilniku.
- V napravo ne postavljajte vročih živil. Preden jih postavite v napravo, se prepričajte, da so se ohladila na sobno temperaturo.
- Da bi preprečili živilske odpadke, morate sveža živila vedno postaviti za starejša.

### NAMIGI ZA HLAJENJE ŽIVIL

- Meso (vse vrste): zavijte v primerno embalažo in postavite na stekleno polico nad predalom za zelenjavo. Meso shranjujte največ 1-2 dni.
- Sadje in zelenjava: temeljito operite (odstranite zemljo) in položite v poseben predal (predal za zelenjavo).
- Tropskega sadja, kot so banane, mango, papaja itd., ni priporočljivo hraniti v hladilniku.
- Zelenjave, ko so paradižnik, krompir, čebula in česen, ne smete hraniti v hladilniku.
- Maslo in siri: položite v nepropustno posodo ali zavijte v aluminijasto folijo ali polietilensko vrečko, da izločite čim več zraka.
- Steklenice: zaprite s pokrovčki in položite na vratno polico za steklenice ali (če je na voljo) na držalo za steklenice.
- Za pospešitev hlajenja živil je priporočljivo vklopiti ventilator. Vklp dinamičnega zračnega hlajenja omogoča večjo homogenizacijo notranje temperature.
- Vedno preverite rok uporabe izdelka, da boste vedeli, kako dolgo ga lahko hranite.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



**OPOZORILO!** Oglejte si poglavja o varnosti.

### ČIŠČENJE NOTRANJOSTI

Pred prvo uporabo naprave morate notranjost in vso notranjo opremo očistiti z mlačno vodo in nevtralnimi pomivalnimi sredstvi, da odstranite tipičen vonj po novem, ter nato temeljito posušiti.



**POZOR!** Ne uporabljajte čistilnih sredstev, grobih praškov, klora ali oljnih čistil, ker poškodujejo površino.



**POZOR!** Dodatna oprema in deli naprave niso primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.

## REDNO ČIŠČENJE

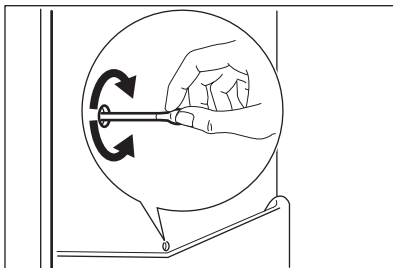
Napravo morate redno čistiti:

1. Očistite notranjost in dodatno opremo z mlačno vodo ter nekaj nevtralnega pomivalnega sredstva.
2. Redno preverjajte vratna tesnila in jih očistite, da na njih ne bo ostankov hrane in umazanije.
3. Temeljito izperite in posušite.

## ODTALJEVANJE HLADILNIKA

Med običajno uporabo se ivje samodejno odtaja z izparilnika v hladilniku. Odtajana voda odteka skozi odprtino za odtekanje vode v posebno posodo na zadnji strani naprave nad kompresorjem, kjer izhlapi.

Pomembno je, da redno čistite odprtino za odtekanje odtajane vode na sredini kanala hladilnega prostora in s tem preprečite prelivanje in kapljanje vode po živilih v notranjosti.



## OBDOBJE NEUPORABE

Če naprave dlje časa ne uporabljate, opravite naslednje varnostne ukrepe:

1. Napravo izključite iz električnega omrežja.
2. Odstranite vsa živila.
3. Očistite napravo ter vso opremo.
4. Pustite vrata odprta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.

# ODPRAVLJANJE TEŽAV



**OPOZORILO!** Oglejte si poglavja o varnosti.

## KAJ STORITE V PRIMERU ...

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Naprava je izklopljena.	Vklopite napravo.
	Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.	Pravilno vtaknite vtič v vtičnico.
	Ni napetosti v vtičnici.	V omrežno vtičnico vključite drugo električno napravo. Obrnite se na usposobljenega električarja.
Naprava je glasna.	Naprava ni pravilno podprta.	Preverite, ali je naprava stabilno na tleh.
Kompresor deluje neprekinjeno.	Temperatura je nepravilno nastavljena.	Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča«.
	Hkrati je shranjenih veliko živil.	Počakajte nekaj ur in ponovno preverite temperaturo.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
	Temperatura v prostoru je previsoka.	Oglejte si poglavje »Namestitev«.
	Živila, ki ste jih dali v napravo, so bila pretopla.	Počakajte, da se živila ohladijo na sobno temperaturo, preden jih shranite.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Oglejte si razdelek »Zapiranje vrat«.
Vrata niso poravnana ali se zatikajo ob prezračevalno rešetko.	Naprava ni poravnana.	Oglejte si navodila za namestitev.
Vrata se težko odpirajo.	Vrata ste poskusili ponovno odpreti takoj, ko ste jih zaprli.	Med zapiranjem in ponovnim odpiranjem vrat počakajte nekaj sekund.
Luč ne sveti.	Luč je v stanju pripravljenosti.	Zaprte in odprite vrata.
	Luč je okvarjena.	Oglejte si razdelek »Zamenjava žarnice«.
Nabralo se je preveč ivja in ledu.	Vrata niso pravilno zaprta.	Oglejte si razdelek »Zapiranje vrat«.
	Tesnilo je poškodovano ali umazano.	Oglejte si razdelek »Zapiranje vrat«.
	Živila niso pravilno zaščitena.	Bolje zaščitite živila.
	Temperatura je nepravilno nastavljena.	Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča«.
	Naprava je povsem napolnjena in nastavljena na najnižjo temperaturo.	Nastavite višjo temperaturo. Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča«.
	Nastavljena temperatura v napravi je prenizka, temperatura okolja pa previsoka.	Nastavite višjo temperaturo. Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča«.
Po zadnji steni hladilnika teče voda.	Med samodejnim odtaljevanjem se na zadnji steni taja led.	To je pravilno.
Na zadnji steni hladilnika je preveč kondenzirane vode.	Vrata so bila prepogosto odprta.	Vrata odprite samo, ko je treba.
	Vrata niso bila povsem zaprta.	Poskrbite, da bodo vrata povsem zaprta.
	Shranjena živila niso bila zaščitena.	Živila pred hrambo v napravi zavijte v primerno embalažo.
Voda teče v hladilnik.	Živila v napravi preprečujejo odtekanje vode v zbiralnik.	Živila se ne smejo dotikati zadnje stene.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
	Zamašen je odvod vode.	Očistite odvod vode.
Voda teče na tla.	Odvod odtajane vode ni priključen na izparilni pladenj nad kompresorjem.	Odvod odtajane vode namestite na izparilni pladenj.
Temperatura v napravi je prenizka/previsoka.	Temperatura ni pravilno nastavljena.	Nastavite višjo/nnižjo temperaturo.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Oglejte si razdelek »Zapiranje vrat«.
	Temperatura živil je previsoka.	Živila naj se pred hrambo ohladijo na sobno temperaturo.
	Hkrati je shranjenih veliko živil.	Hkrati imejte shranjenih manj živil.
	Vrata ste pogosto odprli.	Vrata odprite samo, če je treba.
	V napravi ni kroženja hladnega zraka.	Poskrbite za kroženje hladnega zraka v napravi. Oglejte si poglavje »Namigi in nasveti«.



Če nasvet ne bo prinesel zelenega uspeha, pokličite najbližji pooblaščen servisni center.

## ZAMENJAVA ŽARNICE



Naprava ima notranjo svetlečo diodo z dolgo življenjsko dobo.



Priporočamo uporabo samo originalnih nadomestnih delov.

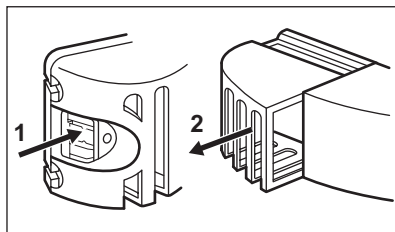


Uporabljajte samo svetleče diode (nastavek E14). Najvišja moč je prikazana na žarnici.



**POZOR!** Iztaknite vtič iz vtičnice.

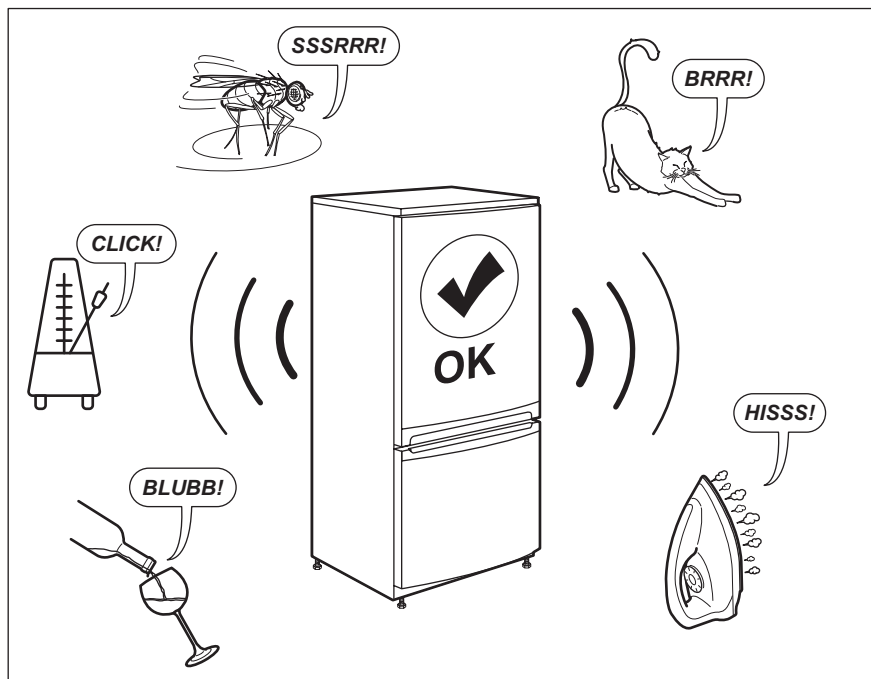
1. Potisnite prečni del pokrova žarnice (1), da ga sprostite.
2. Odstranite pokrov žarnice (2).



3. Žarnico zamenjajte z žarnico enake moči in oblike ter posebej prilagojeno gospodinjskim aparatom.
4. Namestite pokrov žarnice.
5. Vtaknite vtič v vtičnico.
6. Odprite vrata. Preverite, ali luč zasveti.

## ZAPIRANJE VRAT

1. Očistite tesnila vrat.
2. Po potrebi nastavite vrata. Oglejte si navodila za namestitev.
3. Po potrebi zamenjajte poškodovana tesnila vrat. Obrnite se na pooblaščen servisni center.



## TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na notranji strani naprave in na energijski nalepki.

Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do informacij, povezanih z delovanjem naprave, v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Iste informacije lahko v bazi EPREL najdete tudi s pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave.

Za podrobnejše informacije o energijski nalepki si oglejte povezavo [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).


## INFORMACIJE ZA PREIZKUŠEVALNE INŠTITUTE


Namestitvev in priprava naprave za katerokoli preverjanje EcoDesign morata biti v skladu z EN 62552. Zahteve glede prezračevanja, mere izreza in najmanjši razmiki na hrbtni strani morajo biti skladni z navedenim v teh navodilih za

uporabo v 3. poglavju. Za dodatne informacije, vključno z navodili za polnjenje, se obrnite na proizvajalca.

# SKRB ZA OKOLJE

---

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s

simbolom , ne odstranjajte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

280158876-A-232020